



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

2013/0157(COD)

9.1.2014

MNENJE

Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

za Odbor za promet in turizem

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira za dostop do trga pristaniških storitev in finančno preglednost pristanišč (COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

Pripravljavec mnenja: Philippe De Backer

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Predlog Komisije

S predlogom uredbe želi Komisija vzpostaviti jasen okvir za dostop do trga pristaniških storitev ter vpeljati skupna pravila o finančni preglednosti in pristojbinah, ki jih morajo uporabljati upravni organi ali ponudniki pristaniških storitev.

Glavne točke predloga:

- Za pristaniške storitve bo veljala svoboda opravljanja storitev.
- Storitve upravljanja tovora in potniških terminalov so izvzete iz področja uporabe te uredbe.
- Upravni organi podjetja lahko omejijo število ponudnikov storitev v primeru prostorskih omejitev v pristanišču ali v primeru obveznosti javne službe.
- Za določene vrste pristaniških storitev je še vedno mogoče naložiti obveznost javne službe.
- Pravice zaposlenih je treba varovati in države članice bi morale imeti možnost te pravice dodatno okrepiti.
- Vpeljava večje preglednosti bo pomagala pri prepoznavanju zlorab javnih sredstev ali nezakonite državne pomoči.
- V vsakem pristanišču se ustanovi posvetovalni odbor uporabnikov pristanišča.
- Upravni organ pristanišča se mora obvezno posvetovati z zainteresiranimi stranmi.
- Države članice bi morale zagotoviti obstoj neodvisnega nadzornega organa.

Besedilo Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve

Pristanišča EU (neposredno in posredno) zaposlujejo več kot 3 milijone ljudi. Rast količine tovora v pristaniščih je neposredno povezana z novimi delovnimi mesti v okoliških regijah.

V predlogu Komisije je le malo delov, ki so v pristojnosti Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve. Med njimi je nekaj uvodnih izjav o socialnih pravicah in nekaj sklicev v členih, pri čemer je člen 10 za Odbor za zaposlovanje in socialne pravice najpomembnejši.

Mnenje pripravljavca mnenja

Pripravljavec mnenja pozdravlja predlog Komisije. Zgodba o pripravi paketa uredb o pristaniščih traja zaradi dveh zavrnitev Evropskega parlamenta leta 2001 in 2004 že 25 let. Sporočilo o evropski pristaniški politiki iz leta 2007 je bilo začasna rešitev, ki je s pomočjo horizontalnih instrumentov in mehkih ukrepov obravnavala nekatere nerešene težave pri dostopu do trga pristaniških storitev in finančni preglednosti. Vseeno je evropska zakonodaja še vedno potrebna, saj so imeli mehki ukrepi malo ali nič učinka, redno pa so potekala posvetovanja s Sodiščem. Pripravljavec mnenja zato meni, da je za rešitev pravne negotovosti, ki zavira rast naših pristanišč, potrebna zakonodaja.

Najti je treba ravnotežje med socialno zaščito, ekonomsko vzdržnostjo ponudnikov storitev in konkurenčnostjo pristanišč. Poleg tega je treba vzeti v ozir tudi mednarodno razsežnost pomorskega prevoza. Pripravljavec mnenja se zaveda težav in meni, da bi lahko bil predlog Komisije korak v pravo smer. Mnenje je zato razmeroma omejeno, saj pripravljavec mnenja podpira pristop Komisije.

Svoboda opravljanja storitev

Pripravlavec mnenja je zadovoljen s predlogom Komisije, da v pravnem besedilu uvede svobodo opravljanja storitev za pristaniške storitve. Sektor pristaniških storitev je eden redkih gospodarskih sektorjev v EU, kjer še vedno obstajajo monopoli in izključne pravice. Izkušnje iz drugih sektorjev pričajo o uspehu odprtja trga, predvsem s stališča učinkovitosti, saj so ponudniki storitev obvezani delati bolje, da bi obstali na trgu. Odprtje trga ni sopomenka za tekmovanje v zniževanju, temveč izboljšuje učinkovitost in omogoča boljše kakovost storitve za stranke in končne uporabnike. Pripravlavec mnenja ni predlagal sprememb člena, saj podpira besedilo Komisije.

Ohranjanje pravic delavcev

Pripravlavec mnenja se zaveda nevarnosti s katero se lahko srečujejo delavci med opravljanjem svojega dela na območju pristanišča. Meni, da je zagotavljanje varnosti delavcev v pristaniščih zelo pomembno.

Predlog Komisije ne bo vplival na uporabo socialnih predpisov in predpisov delovne zakonodaje držav članic. V veljavi ostane nacionalna zakonodaja. Glede premeščanja zaposlenih pripravljavec mnenja podpira zamisel, da premestitve zaposlenih ostanejo prostovoljne, in spoštovanje Direktive 2001/23/ES.

Pristaniško delo

Komisija se je odločila, da v svoj predlog ne vključi zakonodaje o sistemih pristaniškega dela. Vendar bo Komisija spodbujala sektorski odbor za socialni dialog o pristaniščih na ravni Unije z zagotavljanjem tehnične in upravne podpore. Pogajanja znotraj odbora so se že pričela. Pripravlavec mnenja spoštuje odločitev Komisije in meni, da si socialni partnerji zaslužijo priložnost, da sami predlagajo rešitve težav, povezanih s pristaniškim delom. Pogajanja naj se odvijajo v odprtem in odkritem ozračju. Komisija načrtuje ponovno presojo v letu 2016, ki bo ocenila delovanje in napredek evropskega socialnega dialoga za pristaniški sektor. Če do leta 2016 ne bo dosežen dogovor, bi po mnenju pripravjavca mnenja Komisija morala presoditi, ali je zakonodajni predlog o tej temi primeren, in v primeru pozitivnega odgovora tak predlog tudi pripraviti. Ob tem je bistveno poudariti, da socialni dialog na ravni Unije dopolnjuje socialni dialog na nacionalni in lokalni ravni ter na ravni organizacij, a jih nikakor ne zamenjuje.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve poziva Odbor za promet in turizem kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Cilj člena 56 Pogodbe o delovanju

PE521.839v03-00

Predlog spremembe

(5) Cilj člena 56 Pogodbe o delovanju

4/18

AD\1014951SL.doc

Evropske unije je odpraviti omejitve svobode opravljanja storitev v Uniji. V skladu s členom 58 Pogodbe o delovanju Evropske unije bi bilo treba to doseči v okviru določb naslova, ki se nanaša na promet, natančneje, člena 100(2).

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Evropske unije je odpraviti omejitve svobode opravljanja storitev v Uniji. V skladu s členom 58 Pogodbe o delovanju Evropske unije bi bilo treba *le*-to doseči v okviru določb naslova, ki se nanaša na promet, natančneje, člena 100(2).

Predlog spremembe

(5a) Vzpostavitev svobode opravljanja storitev v pristaniščih krepí pravno varnost in bo zato izboljšala učinkovitost in delovanje pristanišč ter koristila pristaniščem, uporabnikom pristanišč in državam članicam. Pravna varnost za pristanišča bo pozitivno vplivala tudi na delovne razmere pristaniških delavcev.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Opravljanje storitev z lastnimi zmogljivostmi, ki pomeni, da ladjarske družbe ali ponudniki pristaniških storitev zaposlujejo osebje po lastni izbiri in pristaniške storitve zagotavljajo z lastnimi sredstvi, je zaradi varnosti ali socialnih razlogov v številnih državah regulirano. Zainteresirane strani, s katerimi se je Komisija posvetovala pri pripravi tega predloga, so poudarile, da bi splošno dovoljenje za opravljanje storitve z lastnimi zmogljivostmi na ravni Unije zahtevalo dodatna pravila za varnostna in socialna vprašanja, da se preprečijo morebitni negativni učinki na teh

Predlog spremembe

(6) Opravljanje storitev z lastnimi zmogljivostmi, ki pomeni, da ladjarske družbe ali ponudniki pristaniških storitev zaposlujejo osebje po lastni izbiri in pristaniške storitve zagotavljajo z lastnimi sredstvi, je zaradi varnosti ali socialnih razlogov v številnih državah regulirano. Zainteresirane strani, s katerimi se je Komisija posvetovala pri pripravi tega predloga, so poudarile, da bi splošno dovoljenje za opravljanje storitve z lastnimi zmogljivostmi na ravni Unije zahtevalo dodatna pravila za varnostna in socialna vprašanja, da se preprečijo morebitni negativni učinki na teh

področjih. Zato *se zdi* primerno, da se *v tej fazi* to vprašanje *ne* regulira na ravni Unije, temveč *se* državam članicam *prepusti*, da se same odločijo, ali bodo opravljanje pristaniških storitev z lastnimi zmogljivostmi regulirale ali ne. Zato bi morala ta uredba zajeti le opravljanje pristaniških storitev za plačilo.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) V interesu učinkovitega, varnega in okoljsko ustreznega upravljanja pristanišč bi bilo treba upravnemu organu pristanišča omogočiti, da od ponudnikov storitev zahteva, da dokažejo izpolnjevanje minimalnih zahtev za ustrezno opravljanje storitve. Te minimalne zahteve bi morale biti **omejene na jasno določen** sklop pogojev v zvezi s strokovno usposobljenostjo, vključno z **usposabljanjem, ter zahtevano opremo**, če so te zahteve pregledne, nediskriminatorne, objektivne in se nanašajo na opravljanje pristaniških storitev.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 7 a (novo)

področjih. Zato *ni* primerno, da se to vprašanje regulira na ravni Unije, temveč **bi morali** državam članicam *prepustiti*, da se same odločijo, ali bodo opravljanje pristaniških storitev z lastnimi zmogljivostmi regulirale ali ne. Zato bi morala ta uredba zajeti le opravljanje pristaniških storitev za plačilo.

Predlog spremembe

(7) V interesu učinkovitega, varnega in okoljsko **ter socialno** ustreznega upravljanja pristanišč bi bilo treba upravnemu organu pristanišča omogočiti, da od ponudnikov storitev zahteva, da dokažejo izpolnjevanje minimalnih zahtev za ustrezno opravljanje storitve. Te minimalne zahteve bi morale biti sklop pogojev v zvezi s strokovno usposobljenostjo **upravljavcev**, vključno z **ustreznim lokalnim znanjem, ki je nujno za varnost operacij, opremo, ki je potrebna za opravljanje zadevne pristaniške storitve, in izpolnjevanjem zahtev glede pomorske varnosti, vključno z upoštevanjem zakonov in sporazumov o varovanju zdravja in varnosti ter spoštovanju socialnih in delovnih pravic**. Te zahteve **se lahko predlagajo le**, če so pregledne, nediskriminatorne, objektivne in se nanašajo na opravljanje pristaniških storitev.

(7a) Vsak ponudnik storitev in zlasti novi udeleženci na trgu bi morali dokazati, da zmorejo s svojim osebjem in opremo oskrbeti minimalno število plovil. Vsi morajo izpolnjevati ustrezne določbe in pravila, vključno z veljavnim delovnim pravom, veljavnimi kolektivnimi pogodbami in zahtevami pristanišč glede kakovosti.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(14) Uporaba obveznosti javne službe, ki privede do omejitve števila ponudnikov pristaniških storitev, bi morala biti upravičena le zaradi javnega interesa, da se zagotovi dostopnost pristaniške storitve vsem uporabnikom, razpoložljivost pristaniške storitve skozi vse leto ali cenovna dostopnost pristaniške storitve za nekatere kategorije uporabnikov.

Predlog spremembe

(14) Uporaba obveznosti javne službe, ki privede do omejitve števila ponudnikov pristaniških storitev, bi morala biti upravičena le zaradi javnega interesa, da se zagotovi dostopnost pristaniške storitve vsem uporabnikom, razpoložljivost pristaniške storitve skozi vse leto ali cenovna dostopnost pristaniške storitve za nekatere kategorije uporabnikov **ter varne in zanesljive pristaniške dejavnosti.**

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(19) Države članice bi morale biti še naprej pristojne za zagotavljanje ustrezne ravni socialnega varstva osebja **podjetja**, ki **opravlja** pristaniške storitve. Ta uredba ne vpliva na uporabo socialnih predpisov in predpisov delovne zakonodaje držav

Predlog spremembe

(19) Države članice bi morale biti še naprej **v celoti** pristojne za zagotavljanje ustrezne ravni socialnega varstva osebja **podjetij**, ki **opravljajo** pristaniške storitve, **popolnoma samostojno in v skladu z načelom subsidiarnosti.** Ta uredba ne vpliva na

članic. V primerih omejevanja števila ponudnikov pristaniških storitev, ko sklenitev pogodbe o pristaniških storitvah lahko vključuje spremembo ponudnika pristaniških storitev, **bi morali** pristojni organi **imeti možnost, da** izbranega ponudnika storitev **zaposijo**, naj uporablja določbe Direktive Sveta 2001/23/ES o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ohranjanjem pravic delavcev v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov.

¹¹ UL L 82, 22.3.2001, str. 16.

uporabo **sedanjih ali prihodnjih** socialnih pravil in pravil delovne zakonodaje držav članic, **saj bo o tem kot celoti na ravni EU razpravljaj odbor za socialni dialog o pristaniščih, upoštevajoč člen 28 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in obstoječo sodno prakso Evropskega sodišča**. V primerih omejevanja števila ponudnikov pristaniških storitev, ko sklenitev pogodbe o pristaniških storitvah lahko vključuje spremembo ponudnika pristaniških storitev, **lahko** pristojni organi **od** izbranega ponudnika storitev **zahtevajo**, naj uporablja določbe Direktive Sveta 2001/23/ES o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z ohranjanjem pravic delavcev **in pogojev** v primeru prenosa podjetij, obratov ali delov podjetij ali obratov¹¹.

¹¹ UL L 82, 22.3.2001, str. 16.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Uvodna izjava 19 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(19a) Trgovinska politika Evropske unije bi morala prispevati k odpravljanju revščine po vsem svetu s spodbujanjem boljših delovnih pogojev, zdravja in varstva pri delu ter zagotavljanja temeljnih pravic. Javna naročila se ne bi smela podeljevati gospodarskim subjektom, ki so sodelovali v kriminalni združbi, v trgovini z ljudmi in pri izkoriščanju dela otrok.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(22a) Komisija bi morala pojasniti pojem državne pomoči v zvezi s financiranjem pristaniške infrastrukture, ob upoštevanju nekomercialne narave javne infrastrukture za dostop in obrambo. Ta vključuje infrastrukturo za železniške in cestne kopenske povezave z nacionalnim prometnim sistemom, infrastrukturo, ki je potrebna za javne službe na pristaniškem območju, in vso infrastrukturo, ki omogoča dostop do pristaniškega območja, vključno s pomorskim dostopom, plovnimi potmi in objekti za obrambo pred morjem. Tovrstna infrastruktura bi morala biti dostopna vsem morebitnim uporabnikom pod enakimi in nediskriminatornimi pogoji in zanjo bi morala biti odgovorna država za izpolnjevanje splošnih potreb prebivalstva.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Uvodna izjava 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(31a) Odnosi med delodajalci in delojemalci v pristanišču močno vplivajo na delovanje pristanišč. Sektorski odbor za socialni dialog v pristaniščih zato socialnim partnerjem nudi okvir za doseganje rezultatov na področju delovnih razmer, na primer zdravja in varnosti, usposabljanja in kvalifikacij, politike EU o gorivih z nizko vsebnostjo žvepla ter spodbujanja raznolikosti s krepitvijo privlačnosti sektorja za premalo zastopane skupine, kot so mladi in ženske. Komisija

bi morala spodbuditi pogajanja in jih pozorno spremljati. Če se do leta 2016 ne doseže jasen dogovor, bi morala Komisija premisliti o tem, ali je ustrezno predložiti pravni predlog.

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) čiščenje in poglobljanje morskoga dna;

črtano

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) privez;

črtano

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(g) pilotaža in

črtano

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(h) vleka.

črtano

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. „oskrbovanje z gorivom“ pomeni oskrbo s trdnim, tekočim ali plinastim gorivom ali katerim koli drugim energetskega virom, ki se uporablja za pogon vodnega plovila ter za oskrbo s splošno in posebno energijo na vodnem plovilu, **ko je na sidrišču**;

1. „oskrbovanje z gorivom“ pomeni oskrbo s trdnim, tekočim ali plinastim gorivom ali katerim koli drugim energetskega virom, ki se uporablja za pogon vodnega plovila ter za oskrbo s splošno in posebno energijo na vodnem plovilu;

Obrazložitev

Oskrbovanje z gorivom je mogoče tudi na odprtem morju in ne samo na sidrišču.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. „storitve upravljanja tovora“ pomenijo organizacijo in upravljanje tovora med vodnim plovilom, ki ga prevaža, in obalo za namene uvoza, izvoza ali tranzita tovora, vključno z obdelavo, prevažanjem in začasnim skladiščenjem tovora na ustreznem terminalu za upravljanje s tovorom in v povezavi s prevažanjem tovora, vendar brez skladiščenja, demontaže, prepakiranja ali katerih koli drugih storitev z dodano vrednostjo, povezanih z upravljanjem tovora;

2. „storitve upravljanja tovora“ pomenijo organizacijo in upravljanje tovora med vodnim plovilom, ki ga prevaža, in obalo za namene uvoza, izvoza ali tranzita tovora, vključno z obdelavo, **privezovanjem, odvezovanjem,** prevažanjem in začasnim skladiščenjem tovora na ustreznem terminalu za upravljanje s tovorom in v povezavi s prevažanjem tovora, vendar brez skladiščenja, demontaže, prepakiranja ali katerih koli drugih storitev z dodano vrednostjo, povezanih z upravljanjem tovora;

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 – točka 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

14. „obveznost javne službe“ pomeni **zahtevo, opredeljeno ali določeno**, da se zagotovijo pristaniške storitve v splošnem interesu, ki jih upravljavec, če bi upošteval svoje poslovne interese, ne bi opravljal ali jih ne bi opravljal v istem obsegu ali pod istimi pogoji;

Predlog spremembe

14. „obveznost javne službe“ pomeni **obveznost, ki je zasnovana**, da se zagotovijo pristaniške storitve v splošnem interesu, ki jih upravljavec, če bi upošteval svoje poslovne interese, ne bi opravljal ali jih ne bi opravljal v istem obsegu ali pod istimi pogoji;

Obrazložitev

Povzeta opredelitev iz Uredbe št. 1191/69 z dne 26. junija 1969 o ukrepanju držav članic glede obveznosti javne službe v železniškem in cestnem prometu ter prometu po celinskih plovnih poteh.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Upravni organ pristanišča **lahko** zahteva, da ponudniki pristaniških storitev izpolnjujejo minimalne zahteve za opravljanje zadevne pristaniške storitve.

Predlog spremembe

1. Upravni organ pristanišča zahteva, da ponudniki pristaniških storitev izpolnjujejo minimalne zahteve za opravljanje zadevne pristaniške storitve.

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Minimalne zahteve iz odstavka 1 se

Predlog spremembe

2. Minimalne zahteve iz odstavka 1 se

lahko, če je to ustrezno, nanašajo **le** na:

lahko, če je to ustrezno, nanašajo na:

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) strokovno usposobljenost ponudnika pristaniških storitev, njegovega osebja ali fizičnih oseb, ki dejansko **in stalno** upravljajo dejavnosti ponudnika pristaniških storitev;

Predlog spremembe

(a) strokovno usposobljenost ponudnika pristaniških storitev, njegovega osebja ali fizičnih oseb, ki dejansko upravljajo dejavnosti ponudnika pristaniških storitev;

Obrazložitev

Zahtevati samo usposobljenost tistih oseb, ki „stalno“ upravljajo dejavnosti, bi bilo lahko tvegano. Iz varnostnih razlogov mora biti strokovno usposobljen vsak, ki upravlja te dejavnosti.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) izpolnjevanje zahtev glede pomorske varnosti ali varnosti in varovanja pristanišča ali dostopa do pristanišča, njegovih naprav, opreme in osebja;

Predlog spremembe

(c) izpolnjevanje zahtev glede pomorske varnosti ali varnosti in varovanja pristanišča ali dostopa do pristanišča, njegovih naprav, opreme, **delavcev** in osebja, **vkjučno s predpisi na področju zdravja in varnosti pri delu, ki veljajo za to pristanišče**;

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) spoštovanje socialne in delovne zakonodaje ter kolektivnih pogodb.

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Minimalne zahteve so pregledne, nediskriminatorne, objektivne ter ustrezajo kategoriji in naravi zadevne pristaniške storitve.

Predlog spremembe

3. Minimalne zahteve so pregledne, nediskriminatorne, objektivne ter ustrezajo kategoriji in naravi zadevne pristaniške storitve, **hkrati pa se ne smejo uporabljati za prikrito uvajanje tržnih ovir.**

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Minimalne zahteve so pregledne, nediskriminatorne, objektivne ter ustrezajo kategoriji in naravi zadevne pristaniške storitve.

Predlog spremembe

(ba) potreba, da se zagotovijo varne, zanesljive ter okoljsko in socialno trajnostne pristaniške dejavnosti.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) razpoložljivost storitve brez prekinitev podnevi, ponoči, med tednom in letom;

Predlog spremembe

(a) razpoložljivost **in kakovost** storitve brez prekinitev podnevi, ponoči, med tednom in letom;

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) varnost, varovanje ali okoljsko trajnost pristaniških dejavnosti.

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6. V primeru prekinitve pristaniških storitev, za katere so naložene obveznosti javne službe, ali kadar nastane neposredno tveganje glede takšnega stanja, lahko pristojni organ sprejme izredne ukrepe. Izredni ukrep je lahko v obliki neposredne sklenitve pogodbe, tako da se storitev dodeli drugemu ponudniku za obdobje do enega leta. V navedenem obdobju pristojni organ začne nov postopek izbire ponudnika pristaniške storitve v skladu s členom 7 ali uporabi člen 9.

6. V primeru prekinitve pristaniških storitev, za katere so naložene obveznosti javne službe, ali kadar nastane neposredno tveganje glede takšnega stanja, lahko pristojni organ sprejme izredne ukrepe. ***Kolektivni ukrepi ne štejejo za prekinitve pristaniških storitev.*** Izredni ukrep je lahko v obliki neposredne sklenitve pogodbe, tako da se storitev dodeli drugemu ponudniku za obdobje do enega leta. V navedenem obdobju pristojni organ začne nov postopek izbire ponudnika pristaniške storitve v skladu s členom 7 ali uporabi člen 9.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Ta uredba ne vpliva na ***uporabo socialnih predpisov in predpisov*** delovne

1. Ta uredba ne vpliva na ***socialne predpise in predpise*** delovne zakonodaje,

zakonodaje *držav članic*.

veljavne v državah članicah.

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Brez poseganja v nacionalno zakonodajo in zakonodajo Unije, vključno s kolektivnimi pogodbami med socialnimi partnerji, **lahko upravni organi** pristanišča **od ponudnika** pristaniških storitev, ki je bil imenovan v skladu s postopkom iz člena 7, v primeru, da je ta ponudnik različen od uveljavljenega ponudnika pristaniških storitev, zaposlenim, ki jih je prej zaposlil uveljavljeni ponudnik pristaniških storitev, podeli pravice, do katerih bi bili upravičeni, če bi prišlo do prenosa v smislu Direktive 2001/23/ES.

Predlog spremembe

2. Brez poseganja v nacionalno zakonodajo in zakonodajo Unije, vključno s kolektivnimi pogodbami med socialnimi partnerji, **države članice prosijo upravne organe** pristanišča **naj, če je mogoče, ponudnik** pristaniških storitev, ki je bil imenovan v skladu s postopkom iz člena 7, v primeru, da je ta ponudnik različen od uveljavljenega ponudnika pristaniških storitev, zaposlenim, ki jih je prej zaposlil uveljavljeni ponudnik pristaniških storitev, podeli pravice, do katerih bi bili upravičeni, če bi prišlo do prenosa v smislu Direktive 2001/23/ES.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Kadar upravni organi pristanišča zahtevajo, **da ponudniki** pristaniških storitev izpolnjujejo **nekatero** socialne standarde **v zvezi z opravljanjem zadevnih pristaniških storitev**, se v razpisni dokumentaciji in pogodbah o pristaniških storitvah **navedejo** zadevno osebje ter **pregledni podatki o** njihovih pogodbenih **obveznostih** in **pogojih**, ki bi morali veljati za zaposlene v povezavi s pristaniškimi storitvami.

Predlog spremembe

3. Kadar upravni organi pristanišča **od vseh ponudnikov, ki so udeleženi pri zagotavljanju** pristaniških storitev, zahtevajo, da izpolnjujejo **vse obstoječe** socialne standarde, se v razpisni dokumentaciji in pogodbah o pristaniških storitvah **navede** zadevno osebje ter **označi status** njihovih pogodbenih **obveznosti** in **pogoji**, ki bi morali veljati za zaposlene v povezavi s pristaniškimi storitvami.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Upravni organ pristanišča se redno posvetuje z zainteresiranimi stranmi, kot so podjetja, ki imajo sedež v pristanišču, ponudniki pristaniških storitev, upravljavci vodnih plovil, lastniki tovora, prevozniki na kopnem in javne uprave, ki delujejo na območju pristanišča, o:

Predlog spremembe

1. Upravni organ pristanišča se redno posvetuje z zainteresiranimi stranmi, kot so podjetja, ki imajo sedež v pristanišču, ponudniki pristaniških storitev, upravljavci vodnih plovil, lastniki tovora, **predstavniki delavcev**, prevozniki na kopnem in javne uprave, ki delujejo na območju pristanišča, o:

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) izpolnjevanju veljavnih socialnih standardov.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ca) pravilni uporabi zdravstvenih in varnostnih zahtev in, kjer je primerno, možnih ukrepov za izboljšanje teh standardov.

POSTOPEK

| | | |
|---|--|------------|
| Naslov | Dostop do trga pristaniških storitev in finančna preglednost pristanišč | |
| Referenčni dokumenti | COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD) | |
| Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju | TRAN 10.6.2013 | |
| Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju | EMPL 10.6.2013 | |
| Pripravljaivec/-ka mnenja Datum imenovanja | Philippe De Backer 12.6.2013 | |
| Obravnavana v odboru | 14.11.2013 | 17.12.2013 |
| Datum sprejetja | 17.12.2013 | |
| Izid končnega glasovanja | +: 25 –: 14 0: 0 | |
| Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju | Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Marian Harkin, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Csaba Öry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis (Konstantinos Poupakis), Elisabeth Schroedter, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber | |
| Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju | Claudette Abela Baldacchino, Jürgen Creutzmann, Philippe De Backer, Edite Estrela, Richard Howitt, Martin Kastler, Anthea McIntyre, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Tatjana Ždanoka | |
| Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju | Vojtěch Mynář | |